

Chambre des Représentants

SESSION 1964~1965.

5 MARS 1965.

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 12 juillet 1957; relative à la pension de retraite et de survie des employés, visant à accorder une indemnité d'adaptation aux orphelins de père et de mère.

AMENDEMENT
PRESENTÉ PAR M. SAINTRAINT.

Art 1bis (*nouveau*).

Insérer un article Ibis (*nouveau*). libellé comme suit:

A l'article 3, § 1^e, 3^e alinéa, de la même loi, telle que modifiée à ce jour, la disposition suivante est insérée après la première phrase: « Sont assimilées aux périodes d'activité les périodes pendant lesquelles les personnes ayant été engagées dans les liens d'un contrat de louage de services au Congo belge et au Ruende-Llundi ont bénéficié d'une éloction de chômage après leur retour en Belgique. »

JUSTIFICATION.

Nous nous permettons de renvoyer à notre question parlementaire n° 228 du 2 octobre 1961, parue au *Bulletin des questions et réponses* n° 45 du 20 octobre 1961 (p. 1783).

Un problème grave et important se pose et doit être réglé dans les plus brefs délais. Entre 1931 et 1933 des centaines d'employés du Congo belge furent licenciés du fait de la crise mondiale et à leur retour dans la mère-patrie s'inscrivirent comme chômeurs involontaires. Pendant cette période de chômage ils effectuèrent des versements obligatoires à la EN.P.E. L'Administration considère que ces périodes de chômage ne peuvent être assimilées à des périodes de travail effectif parce que la qualité d'employé au Congo n'est pas considérée comme « qualité d'employé au sens de la loi du 12 juillet 1957, modifiée par la loi du 3 avril 1962 », ce qui est insoutenable sur le plan juridique et sur le plan social..

Il en résulte que les périodes de chômage des employés du Congo ayant effectué les versements prescrits à la EN.P.E. ne sont pas prises en considération pour l'établissement de la pension de retraite,

Il y a lieu de remédier à cette anomalie.

Tel est le but poursuivi par le présent amendement.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1965.

5 MAART 1965.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 12 juli 1957 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor bedienden, met het oog op het toe kennen van een aanpassingsvergoeding aan vader- en moederloze wezen.

AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER SAINTRAINT.

Art. 1bis (*nieuw*).

Een artikel Ibis (*nieuw*) invoegen, dat luidt als volgt:

In artikel 3, § 1. 3^e. Zid, van dezelfde tiet, zoals zij tot op heden is gewijzigd, wordt na de eerste volzin de volgende bepeling ingevoegd: « Met perioden van activiteit worden gelijkgesteld de perioden tijdens welke de personen, die in Belgisch-Congo of Ruanda-Urundi door een arbeidsovereinkomst waren overbonden, na hun terugkeer in België werkloosheidssituering genoten hebben, »

VERANTWOORDING,

Wij mogen hierbij verwijzen naar onze parlementaire vraag n° 228 van 2 oktober 1964, verschenen in het *Bulletin van vragen en entwarden* n° 45 van 20 oktober 1964 (blz. 1783).

Er rijst hier een ernstig en belangrijk probleem, dat zo snel mogelijk moet worden opgelost. Tussen 1931 en 1933 werden honderden bedienden in Belgisch-Congo ten gevolge van de wereldcrisis afgestraft, die zich bij hun terugkeer in het moederland als onvrijwillig werkzoekende hadden laten inschrijven. Tijdens deze werkloosheidsperiode deden zij verplichte stortingen aan de N.K.B.P. Het Bestuur meent dat deze werkloosheidsperioden niet kunnen gelijkgesteld worden met perioden van werkelijke arbeid omdat de hoedanigheid van bediende in Kongo niet beschouwd wordt als « hoedanigheid van bediende in de zin van de wet van 12 juli 1957, gewijzigd bij de wet van 3 april 1962 », wat zowel in juridisch als in sociaalopzicht onverdedigbaar is.

Daaruit volgt voort dat de werkloosheidsperiodes van de bedienden in Afrika, die de voorgeschreven stortingen aan de N.K.B.P. verricht hebben, niet in aanmerking genomen worden bij het vaststellen van het rustpensioen.

Aan deze anomalie dient een einde te worden gemaakt,
Dat is dan ook het doel van dit onderhavig amendement.

A. SAINTRAINT.

Voi~:

978 (1964-1965) :

- N° 1; Proposition de loi.

Z<<,

978 (1964-1965) :

- N° 1: Wetsvoorstel.